

EU SOU UMA MULHER ISLÂMICA

Por Parvin Darabi

<http://saudiarabiawomenrights.blogspot.com/>



Mulheres jornalistas participando de uma conferência da Comissão de Direitos Humanos das Nações Unidas, em outubro de 2002
<http://www.frontpagemag.com/Articles/ReadArticle.asp?ID=23111>

I AM A MOSLEM WOMAN

By Parvin Darabi

<http://saudiarabiawomenrights.blogspot.com/>

This is a part from an article by Parvin Darabi of the Dr. Homa Darabi's Foundation. Parvin Darai is Iranian, but we find it relevant to publish experience of any Muslim women as we found them similar to the situation of many Saudi women.

"They differed with me over what times we are living in. It is not a democracy when a man can talk about politics without anyone threatening him. Democracy is when a woman can talk of her lover without anyone killing her." - Dr. Sauad M. Al-Sabah.

I am a Moslem woman. I have no face. I have no identity. At age 9, based on lunar year (a lunar year is ten days shorter) I am considered an adult. Being an adult means that I have to adhere with Islamic laws as stated below.

I have to pray five times a day, fast one month out of the year and cover myself from head to toe in yards of black fabric. I am eligible to be married and can be punished for any wrong doing. I can be incarcerated

EU SOU UMA MULHER ISLÂMICA

Por Parvin Darabi

<http://saudiarabiawomenrights.blogspot.com/>

Esta é uma parte de um artigo escrito por Parvin Darabi da Fundação da Dra. Homa Darabi. Parvin Darai é Iraniana, mas achamos pertinente publicar a experiência de qualquer mulher muçulmana, pois é parecida com a de muitas outras mulheres Sauditas.

"Eles se diferenciaram de mim durante as horas em que ficamos juntos. Não é uma democracia quando um homem pode falar sobre política sem ninguém para ameaçá-lo. Democracia é quando uma mulher pode falar de seu amado sem ter ninguém para matá-la." - Dr. Sauad M. Al-Sabah.

Eu sou uma mulher muçulmana. Eu não tenho nenhum rosto. Não tenho nenhuma identidade. Aos nove anos, com base no ano lunar (o ano lunar é dez dias mais curto) eu sou considerada adulta. Ser adulta significa que tenho que aderir às Leis Islâmicas, como mostrado a seguir.

Tenho que rezar cinco vezes por dia, jejuar durante um mês por ano, e me cobrir da cabeça aos pés com vários metros de tecido preto. Estou apta para o casamento e posso ser castigada por qualquer erro

| | |
|--|---|
| <p>and, if needed, executed for my crimes, even political ones.</p> <p>Islam's law - that Allah sent down to his messenger Muhammad - came to announce that women (exactly like men) are full human beings. Women (like men) are therefore required to follow the way appointed by Allah.</p> <p>"A woman (like a man) is therefore obligated with all three degrees of this religion: Islam (outward submission to Allah), iman (inward faith in Allah), and ihsan (perfection of worship of Allah)".</p> <p>"Women have such honorable rights as obligations, but men have a (single) degree above them". The Koran 2:228</p> <p>"Men are the managers of the affairs of women because Allah has preferred men over women and women were expended of their Rights". The Koran 4:34</p> <p>Islam believes and promotes only one relationship between male and female and that is the relation of lust.</p> <p>"If a man and a woman are alone in one place, the third person present is the devil". Prophet Mohammed.</p> <p>I am not allowed to swim, ski, ride a bike, dance, learn to play musical instruments, practice gymnastics, or any other sport. I am not even permitted to watch men play sports, either in the stadium and/or on television.</p> <p>I am not permitted to participate in Olympic games.</p> <p>From age 7, I am segregated from all males in and out of my extended family.</p> <p>My father, grandfather, uncles, brothers or my male cousins are not allowed to be present at any ceremonies for my accomplishments. They will not be allowed to participate in my birthday parties.</p> <p>I have to study under female teachers and professors. However, since women of prior generations were not allowed to go to school, there are not that many qualified women teachers and professors. Male professors must teach me from behind a wall.</p> <p>I am to be treated by female doctors. Go to female dentists. And if there are none, then I have to go without or I must be examined through some sort of divider.</p> <p>I am not allowed to practice birth control or have abortions, even if carrying or having a child means I have to die.</p> | <p>cometido. Posso ser presa e, se necessário, executada por meus crimes, mesmo se forem apenas políticos.</p> <p>A lei do Islã - que Alah enviou ao seu mensageiro Maomé - veio anunciar que as mulheres (exatamente como os homens) são seres humanos completos. As mulheres (assim como os homens) são em consequência destinadas a seguir o caminho indicado por Alah.</p> <p>"Uma mulher (como um homem) é assim submetida a todos os três graus dessa religião: Islã (submissão irrestrita a Alah), Iman (fé íntima em Alá), e Ihsan (perfeição na adoração a Alah)."</p> <p>"As mulheres têm tais honoráveis direitos como obrigações, mas os homens têm um (único) grau sobre elas." Alcorão 2:228.</p> <p>"Os homens são os gerentes dos negócios das mulheres porque Alah preferiu os homens em lugar das mulheres e estas desperdiçaram os seus direitos". Alcorão 4:34.</p> <p>O Islã acredita e promove só uma relação entre o homem e a mulher, e essa é uma relação de luxúria.</p> <p>"Se um homem e uma mulher estiverem a sós em algum lugar, a terceira pessoa presente será o demônio." Profeta Maomé.</p> <p>Eu não posso nadar, esquiar, andar de bicicleta, dançar, aprender a tocar instrumentos musicais, praticar ginástica ou qualquer outro esporte. Não me é permitido nem mesmo ver homens praticando esportes, quer seja em um estádio ou na televisão.</p> <p>Não me permitem participar de jogos Olímpicos.</p> <p>A partir dos sete anos, eu sou separada de todos os homens dentro e fora de toda a minha família, incluindo os parentes.</p> <p>Meu pai, avô, tios, irmãos ou meus primos homens não podem estar presentes em qualquer cerimônia de minhas realizações. Eles não podem participar de minhas festas de aniversário.</p> <p>Eu tenho que estudar com mestras e professoras. Porém, uma vez que as mulheres das gerações anteriores não podiam ir à escola, não há muitas mestras e professoras qualificadas. Os professores do sexo masculino devem me ensinar por detrás de uma parede.</p> <p>Eu devo ser tratada por médicas. Ir a dentistas do sexo feminino. E, se não existirem, então eu tenho que ficar sem ir, ou então ser examinada através de algum tipo de biombo.</p> <p>Não me permitem praticar o controle de natalidade ou abortos, mesmo se estiver grávida ou dando à luz, significa que eu tenho que morrer.</p> <p>Meus bens se baseiam nas Leis islâmicas da</p> |
|--|---|

| | |
|--|---|
| <p>My worth is based on the Islamic Laws of Retribution, 24th edition, December 1982, as half of a man. It doesn't matter who I am, how educated I am, and what earning potential I may have in my life. My worth is half of a man, any man.</p> <p>According to clauses 33 and 91 of the law in respect, Qasas (The Islamic Retribution Bill) and its boundaries, the value of woman is considered only half as much as the value of a man.</p> | <p>Retribuição, 24ª edição, dezembro de 1982, como sendo a metade dos bens de um homem. Não importa quem eu seja, que educação eu tenha tido, e que potencial de ganho eu possa ter tido em minha vida. Meus bens são a metade dos bens de um homem, de qualquer homem.</p> <p>De acordo com as cláusulas 33 e 91 dessa lei, a Qasas (Lei de Retribuição islâmica) e suas restrições, os bens de uma mulher devem valer apenas a metade dos bens de um homem.</p> |
| | <p style="text-align: center;">NOTAS</p> <p style="text-align: center;">ALCORÃO SAGRADO</p> <p style="text-align: center;">http://www.coran.org.ar/portugues/Indices/indicesuras.htm</p> |
| | <p>2:228 As divorciadas aguardarão três menstruações e, se crêem em Alah e no Dia do Juízo Final, não deverão ocultar o que Alah criou em suas entranhas. E seus esposos têm mais direito de as readmitir, se desejarem a reconciliação ⁽⁹⁷⁾, porque elas tem direitos equivalentes aos seus deveres, embora os homens tenham um grau sobre elas ⁽⁹⁸⁾, porquanto Alah é Poderoso, Prudentíssimo.</p> <p>(97) O Islam tenta manter o estado matrimonial tão prolongado quanto possível, especialmente quando há filhos envolvidos; porém, é contrário às restrições à liberdade do homem e da mulher em assuntos de importância vital, como o amor e a vida familiar. Ele restringe os atos impetuosos tanto quanto possível, e deixa em aberto as portas para a reconciliação em muitos itens. Uma sugestão de reconciliação é feita, sujeira a certas precauções (ver os versículos seguintes) contra atos impensados.</p> <p>(98) A diferença de posição econômica entre homens e mulheres faz com que os direitos e as responsabilidades daqueles sejam superiores aos destas. O versículo 34 da 4ª Surata refere-se ao dever do homem de manter a mulher, bem como a uma certa diferença, quanto à natureza dos sexos. Adstritos a isso, os sexos estão em igualdade de condições perante a lei.</p> |
| | <p>4:34 Os homens são os protetores das mulheres, porque Alah dotou uns com mais (força) do que as outras, e pelo sustento dos seus bens. As boas esposas são as devotas, que guardam, na ausência (do marido), o segredo que Alah ordenou que fosse guardado. Quanto àquelas, de quem suspeitais deslealdade, admoestai-as (na primeira vez) ⁽²⁴⁹⁾, abandonai os seus leitos (na segunda vez) e castigai-as (na terceira vez); porém, se vos obedecerem, não procureis meios contra elas ⁽²⁵⁰⁾. Sabei que Alah é Excelso, Magnânimo.</p> <p>(249) No caso de briga familiar, quatro medidas a serem tomadas, são mencionadas: talvez conselhos verbais ou admoestações sejam suficientes; se não, as relações sexuais deverão ser suspensas; se isso não bastar, algum leve castigo físico deverá ser</p> |

ministrado, embora todas as autoridades sejam unânimes em excluir qualquer espécie de crueldade; se nada disto der certo, é recomendado um conselho familiar (versículo 35 desta surata).

(250) O mau-humor, o queixume, o sarcasmo, o ato de falar um do outro na presença de outras pessoas, referindo-se a erros passados que deveriam ser esquecidos e perdoados, tudo isso é proibido. E a razão fornecida constitui a característica do Islam. Devemos viver toda a nossa vida como se estivéssemos na presença de Alah, Que está nas alturas, muito acima de nós, mas Que vela por nós.